

ESTRATEGIAS DE PRESERVACIÓN DEL CEMENTERIO BRITÁNICO DE MADRID

UN RECORRIDO TURÍSTICO POR EL CEMENTERIO

PRESERVATION STRATEGIES OF THE BRITISH CEMETERY IN MADRID

A TOURIST TOUR THROUGH THE CEMETERY

Ana Gírbés Baroja^{1,2,3,7} Marta Gírbés Baroja^{4,7} Jorge Gírbés Pérez^{5,6,7}
Restauración-BBAA-UPV ¹ Máster Restauración (UCM)² Patrimonio Nacional³ Grado Filosofía y Letras⁴ ETSIE⁵ EGA-UPV⁶ Redes Española e Iberoamericana de Cementerios Patrimoniales⁷

INTRODUCCIÓN

El Cementerio Británico de Madrid, fundado en 1854 y propiedad del Gobierno Británico, ha tenido un papel significativo en la historia de la ciudad. Inicialmente creado para proporcionar un lugar de descanso a ciudadanos británicos no católicos que vivían en Madrid, este cementerio ha evolucionado para convertirse en un testimonio cultural y arquitectónico.

Para este trabajo, se han realizado diversos estudios, del entorno de la Comunidad de Madrid, fundamental para comprender la región en su totalidad, incluyendo su historia, geografía, economía, cultura y sociedad. Un análisis de vulnerabilidad del bien ante diferentes amenazas de origen natural, crucial para su conservación y protección y así conseguir la comprensión de cómo diferentes riesgos naturales podrían afectar su integridad y valor patrimonial. Un estudio de las condiciones climáticas locales y los posibles riesgos de origen antrópico, junto con una aproximación de los factores ambientales que están en constante contacto con el bien, siendo así los principales agentes de deterioro que actúan sobre este. Y finalmente un estudio del estado de conservación en el que se encuentra el cementerio.

INTRODUCTION

The British Cemetery in Madrid, founded in 1854 and owned by the British Government, has played a significant role in the city's history. Initially created to provide a resting place for non-Catholic British citizens living in Madrid, this cemetery has evolved to become a cultural and architectural testimony.

For this work, various studies have been carried out on the environment of the Community of Madrid, which is essential to understand the region in its entirety, including its history, geography, economy, culture and society. An analysis of the vulnerability of the property to different threats of natural origin, crucial for its conservation and protection and thus achieving an understanding of how different natural risks could affect its integrity and heritage value. A study of local climatic conditions and possible risks of anthropic origin, together with an approximation of the environmental factors that are in constant contact with the property, thus being the main agents of deterioration that act on it. And finally a study of the state of conservation in which the cemetery is located.

OBJETIVOS

Realización de un diagnóstico del bien, en el que se enfatizan los principales peligros y amenazas al que se enfrenta el bien seleccionado como caso de estudio. Tras esto se procederá al desarrollo de las medidas de preservación, estrategias de puesta en valor y proceso de registro de este patrimonio cultural. Así como una propuesta de recorrido Turístico-cultural por el cementerio.

OBJETIVES

Carrying out a diagnosis of the asset, which emphasizes the main dangers and threats faced by the asset selected as a case study. After this, the preservation measures, enhancement strategies and registration process of this cultural heritage will be developed. As well as a proposal for a tourist-cultural tour of the cemetery.



Imágenes 1-2-3. Acceso al Cementerio (Calle, Detalle e interior)
Images 1-2-3. Access to the Cemetery (Street, Detail and interior)

DESCRIPCION GENERAL

Este singular camposanto está formado por sepulturas de “Panteones de Reducidas Dimensiones”, rodeadas de unos frondosos jardines al más puro estilo inglés. Entre ellas se encuentran algunas de destacados personajes de la historia de Madrid, como la de William Parish, director del Circo Price entre 1880 y 1916 y yerno del fundador, Thomas Price, un domador de caballos irlandés, perteneciente a una antigua estirpe de acróbatas; la de Margarita Kearney Taylor, primera propietaria del salón de té Embassy; la del francés Emilio Huguenin Lhardy, propietario del restaurante Lhardy, y las de algunos miembros de la familia Loewe. También se encuentra enterrada la historiadora Alice Bache Gould y Quincy, descendiente del presidente de los Estados Unidos John Quincy Adams.

En el Cementerio Inglés hay dos Mausoleos o “Panteones de Grandes Dimensiones” que destacan sobre las demás tumbas. El primero es el Panteón de la familia Bauer, una familia de origen judío, a la que se le atribuye ser la responsable de la apertura de la primera sinagoga de España tras la expulsión de los judíos por los Reyes Católicos. El monumento funerario fue diseñado por el arquitecto Fernando Arbós y Tremanti. El Segundo es el de la familia Tertsch. Es un Mausoleo con forma de pirámide, de clara influencia masónica.

GENERAL DESCRIPTION

This unique cemetery is made up of tombs from “Pantheons of Reduced Dimensions”, surrounded by lush gardens in the purest English style. Among them are some of notable figures in the history of Madrid, such as William Parish, director of the Price Circus between 1880 and 1916 and son-in-law of the founder, Thomas Price, an Irish horse trainer, belonging to an ancient line of acrobats; that of Margarita Kearney Taylor, first owner of the Embassy tearoom; that of the Frenchman Emilio Huguenin Lhardy, owner of the Lhardy restaurant, and those of some members of the Loewe family. Also buried is historian Alice Bache Gould y Quincy, a descendant of United States President John Quincy Adams.

In the English Cemetery there are two Mausoleums or “Pantheons of Large Dimensions” that stand out from the other tombs. The first is the Pantheon of the Bauer family, a family of Jewish origin, which is credited with being responsible for the opening of the first synagogue in Spain after the expulsion of the Jews by the Catholic Monarchs. The funerary monument was designed by the architect Fernando Arbós y Tremanti. The Second is that of the Tertsch family. It is a pyramid-shaped Mausoleum, with clear Masonic influence.

CONCLUSIONES

- Se ha examinado el marco legal español e internacional que regula la conservación de cementerios extranjeros, proporcionando una base legal sólida para las acciones de conservación. Esta investigación normativa es crucial porque garantiza que cualquier intervención en el cementerio cumpla con las leyes y regulaciones pertinentes, protegiéndolo a largo plazo.
- La evaluación completa del estado de conservación del cementerio ha identificado posibles riesgos futuros y áreas críticas que requieren intervención inmediata. Para asegurarse de que los recursos se utilicen de manera eficiente y efectiva, este análisis ha sido fundamental para priorizar las acciones de conservación.
- El estudio ha destacado la importancia del cementerio desde una perspectiva histórica y cultural al documentar la vida de las personalidades enterradas allí y su impacto en la historia local y transnacional. Este método aumenta la conciencia pública del valor del cementerio al enfatizar su valor histórico y cultural.
- Las presiones urbanísticas, el vandalismo y la falta de conciencia pública son algunas de las amenazas y desafíos que enfrentan la conservación del cementerio. Estas amenazas requieren una estrategia de conservación bien planificada que incluya acciones físicas de preservación y restauración, así como programas de sensibilización pública para involucrar a la comunidad y asegurar su apoyo continuo.

CONCLUSIONS

- The Spanish and international legal framework regulating the conservation of foreign cemeteries has been examined, providing a solid legal basis for conservation actions. This regulatory investigation is crucial because it ensures that any intervention in the cemetery complies with relevant laws and regulations, protecting it in the long term.
- The full assessment of the state of conservation of the cemetery has identified potential future risks and critical areas requiring immediate intervention. To ensure that resources are used efficiently and effectively, this analysis has been instrumental in prioritizing conservation actions.
- The study has highlighted the importance of the cemetery from a historical and cultural perspective by documenting the lives of the personalities buried there and their impact on local and transnational history. This method increases public awareness of the value of the cemetery by emphasizing its historical and cultural value.
- Urban pressures, vandalism and lack of public awareness are some of the threats and challenges facing the conservation of the cemetery. These threats require a well-planned conservation strategy that includes physical preservation and restoration actions, as well as public awareness programs to engage the community and ensure its continued support.



Imagen 4. Propuesta de Recorrido
Image 4. Route Proposal